

# Rapport annuel 2018 Hahatay est un rire de Gandiol

"Hahatay" est le rire de Gandiol, une association à but non lucratif qui travaille dans la coopération au développement entre le Sénégal et l'Espagne. "Hahatay" signifie le rire des sourires, ce que les enfants font constamment malgré les difficultés de la vie quotidienne.

L'association est née de la publication et de la vente du livre "3052 Poursuivre un rêve", de l'écrivain sénégalais Mamadou Dia, fondateur de l'association. Depuis 2012, l'association travaille sur trois axes : le développement local durable, la migration et le volontariat.

Hahatay est essentiellement un espace d'échange entre les personnes et la réalisation de rêves collectifs, et est ouvert à la participation de tous ceux qui croient qu'il existe une autre façon de faire les choses.

#### Bilan de l'année 2018 :

L'année 2018 a été marquée par de grandes réalisations. Après le lancement du centre culturel Aminata, nous avons pu lui donner vie avec de nombreuses activités et avec la création de nouveaux emplois pour les jeunes de Gandiol dans différents secteurs, ce qui est l'un des objectifs de l'organisation. Nous avons lancé de nouveaux projets avec de nouveaux partenaires et nous avons commencé la réflexion pour le changement de stratégie interne... lisez bien ce document, car l'année prochaine nous changerons de format!

Comme toujours, nous avons réuni à Gandiol des dizaines de personnes du monde entier, ce qui nous rend très heureux, car le but de cette entité est la rencontre entre les peuples. Merci à toutes les personnes qui l'ont rendu possible.

Les détails se trouvent dans chaque section :

- Activités
- Organisation
- Fonds et partenariats
- Défis 2019
- Transparence



## **ACTIVITÉS** réalisées par ligne de travail et objectifs

### **MIGRATION:**

- 1. sensibiliser et dénoncer l'impact des politiques internationales sur la migration à risque.
- 2. Fournir une vision positive de la migration sûre

Sensibiliser la population espagnole aux causes et aux conséquences des politiques européennes sur les mouvements migratoires.

## • Entretiens sur la situation des droits de l'homme des migrants (Espagne) :

En mars, Mamadou Dia a présenté l'expérience et les réflexions de Hahatay sur la migration lors d'une conférence à Ferrol, organisée par le groupe local Esquerda Unida et en collaboration avec l'ONG Ecos do Sur.

En août, il a participé en tant que conférencier aux réflexions du Village africain du <u>Festival</u> <u>international Rototom Sunsplash (Benicassim)</u> pour la deuxième année consécutive.

Au cours des mois d'octobre et de novembre, elle a également effectué une tournée en Espagne, visitant différentes villes (San Lorenzo del Escorial, Barcelone, Séville, Cadix et différentes parties du Pays basque). Elle y a participé à des conférences de sensibilisation avec des lycéens

et, avec d'autres membres du NGOD Hahatay son risas de Gandiol, à la 10e édition du festival du film invisible de Bilbao.

## https://vimeo.com/299392202

Ces itinéraires font partie de l'axe de travail "Migrations" d'Hahatay, qui vise à sensibiliser la population espagnole aux histoires humaines qui se cachent derrière le phénomène de la migration subsaharienne, à échanger des expériences et à réunir des personnes qui ont le même objectif.

Dans cette optique, les interventions de Dia nous invitent à réfléchir sur des aspects tels que les causes et les conséquences des migrations subsahariennes vers l'Europe, la situation des droits de l'homme des migrants en Occident et l'impact des politiques européennes sur la vie des gens. Ces espaces présentent également les actions de coopération et de bénévolat qui ont été menées depuis 2012 dans sa ville natale afin de participer au développement durable.

## • Présentation des livres "3052.Persiguiendo un sueño" et "A las 15:00h" :

Lors des différentes étapes des tournées de Mamadou Dia, comme expliqué ci-dessus, sont présentés les deux livres écrits par le jeune Sénégalais, dans lesquels il réfléchit sur ses expériences de vie liées à la migration, ses causes et ses conséquences en Europe.

Le livre "A las 15:00", présenté en décembre 2015 et déjà en deux éditions, s'est vendu à 800 exemplaires. Le livre "3052. La poursuite d'un rêve" poursuit son chemin. Depuis sa publication en 2012, plus de 13 500 exemplaires ont été vendus et il a été présenté dans presque toutes les provinces d'Espagne. Les livres sont actuellement vendus par la librairie ELKAR de Bilbao.

## • Le plaidoyer dans les médias (Espagne) :

Au cours de cette année, plusieurs interviews ont été réalisées dans les médias espagnols, tant à la radio qu'à la presse et à la télévision, pour parler de la dynamique migratoire actuelle et du potentiel d'échanges sociaux et culturels que la migration entraîne.

Parmi les publications dans lesquelles l'expérience de Mamadou Dia et de Hahatay a été consignée, on peut citer :

https://amp.diariodenavarra.es/noticias/navarra/sanguesa-merindad/2018/01/14/sueno-aminata-senegal-realidad-muerte-571397-1010.html? twitter impression=true

https://elpais.com/elpais/2018/01/08/africa no es un pais/1515409055 000539.html http://www.cope.es/noticias/mundo/asi-vida-gandiol-senegal-donde-exporta-esperanza 168667

https://www.eldiario.es/norte/euskadi/crisis-cayucos-suenos-Mamadou Dia-cooperacion al desarrollo-Senegal-Aminata-diputaciones 0 791621728.html
https://www.eldiario.es/norte/vientodelnorte/Africa-dignidad-mujeres-inmigracion-proyectos-Diputacion Bizkaia-Gipuzkoa-Senegal 6 792030792.html

https://www.diariovasco.com/gipuzkoa/mamadou-activista-senegales-20180708001723-ntvo.html

https://www.diariovasco.com/gipuzkoa/gipuzkoa-vuelve-mirada-20180706135650-nt.html

Tres Mundos Solidaridad sur RNE Radio 5, https://soundcloud.com/santiechevarria/centro-cultural-aminata.

2 émissions spéciales de Hoy empieza todo (Radio 3) depuis le centre culturel Aminata de Gandiol <u>:</u> <a href="http://rtve.es/a/4791644">http://rtve.es/a/4791644</a> et <a href="http://rtve.es/a/4793131">http://rtve.es/a/4791644</a> et <a href="http://rtve.es/a/4793131">http://rtve.es/a/4793131</a>.

Por tres razones (RNE) : http://www.rtve.es/alacarta/audios/por-tres-razones/tres-razones-volver-origen-no-retroceder-09-10-18/4783948/ et <a href="http://www.rtve.es/alacarta/audios/por-tres-razones/tres-razones-como-detectar-ataque-epilepsia-25-10-18/4810851">http://www.rtve.es/alacarta/audios/por-tres-razones/tres-razones-como-detectar-ataque-epilepsia-25-10-18/4810851</a> (à partir de min 27)

http://www.ecosdosur.org/encuentro\_senegal

https://elpais.com/elpais/2019/01/14/planeta futuro/1547454897 102460.html https://www.deia.eus/2018/11/03/bizkaia/europa-esta-deshumanizada#Loleido https://cadenaser.com/emisora/2018/10/19/radio bilbao/1539945123 102362 https://www.eitb.eus/es/radio/radio-vitoria/programas/aventureros/detalle/5939584/en-busca-dorado/

Cette année, nous avons également reçu de nombreuses initiatives audiovisuelles qui sont passées par Gandiol pour enregistrer l'expérience de Hahatay et le processus Mamadou Dia, qui seront bientôt rendus publics.

Sensibiliser la population sénégalaise aux conséquences de la migration irrégulière et démystifier l'eldorado européen.

## • Entretiens sur la situation des droits de l'homme des migrants (Sénégal) :

- Rencontre sur la participation citoyenne, la territorialisation et la gestion des ressources migratoires organisée par l'Agence de Développement Régional de Saint Louis.
- Panel sur la migration organisé par l'Association "JEF" des migrants rapatriés de Guet-Ndar (Saint-Louis) avec le soutien de la GIZ.
- O Conférence sur les migrations internationales et les droits des migrants, animant un débat à l'occasion de la Journée internationale des migrants en décembre, dans le cadre d'un ciné forum organisé par l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) à l'Institut français de Saint Louis.

### • Traduction et lancement du livre 3052 de Mamadou Dia au Sénégal

Nous sommes encore en train de corriger la version finale et de travailler avec le livre dans le pays, ce que nous prévoyons de faire l'année prochaine.

## • Interviews et articles dans la presse audiovisuelle et écrite au Sénégal.

Cette année, nous avons été plus actifs auprès des médias locaux, qui ont donné de la visibilité à certains des travaux de l'organisation :

http://ndarmag.com/gandiol-inaugure-radio-vit-rythme-de-festival-video/https://ndar24.com/2019/01/01/commune-de-gandiol-hahatay-lance-la-premiere-radio-communautaire/

https://www.ndaractu.net/2018/12/30/la-commune-de-ndiebene-gandiol-ettrene-sa-premiere-radio-communautaire-grace-a-lassociation-hahatay/

https://www.ndarinfo.com/%E2%80%8BHAHATAY-lance-la-premiere-radio-communautaire-de-GANDIOL-video a23804.html

https://www.ndarinfo.com/%E2%80%8BEducation-Hahatay-va-construire-6-nouvelles-cases-de-tout-petits-dans-le-Gandiolais a22144.html

## • <u>Un programme de sensibilisation sur la migration d'un point de vue humain pour les jeunes sénégalais a été réalisé.</u>

Pour la troisième année consécutive, des ateliers sur la migration ont été organisés au Lycée Tassinere dans deux des classes. Les ateliers ont été donnés par Irène Sanchez, qui a travaillé pendant de nombreuses années à la frontière sud de l'Europe, avec l'association pour l'accueil des migrants, Elin à Ceuta accompagnée par les jeunes de Hahatay Khadim Diop et l'enseignante Becaye Faye. Les ateliers ont été présentés au ministère de l'éducation à Saint Louis qui proposera des liens avec d'autres entités.

En parallèle, un programme sur la migration a été développé au centre culturel Aminata, avec des entretiens et des conférences sur le sujet donnés par des migrants et à travers des disciplines artistiques :

- Forum du film avec Thimbo
- Ataya s'entretient avec Pape Djiby Dia
- Ataya débat avec Arona Ndiaye
- Conférence et atelier avec Sani Ladam
- Ataya débat avec Elin
- Théâtre forum avec Alibeta sur "Les gens qui restent".

Promouvoir un débat interculturel sur la migration sous différents angles (économique, social, environnemental, etc.).

## • Programme de migration pendant les camps d'été pour les volontaires espagnols et sénégalais

Pour la troisième année consécutive, la direction du camp d'été a décidé de travailler sur la question interculturelle comme une autre ligne, avec la construction de la communauté et les actions des enfants, en consacrant du temps, des espaces et surtout, une planification qui nous a permis de promouvoir des débats différents et approfondis avec des personnes de tous âges et de différents pays et avec une participation importante des habitants locaux, en particulier des jeunes.

C'est dans cet espace que sont promus les échanges sur les questions culturelles et religieuses, les questions liées au rôle des hommes et des femmes dans la société, la situation des secteurs économiques clés comme la pêche et l'agriculture, l'environnement et aussi les migrations internationales.

Sur ce point, dans cette 8ème édition du camp d'été, l'objectif de ce travail a été de promouvoir la réflexion sur l'origine et les causes des phénomènes migratoires et leurs conséquences, à travers la discussion et l'échange avec des personnes d'une autre culture qui peuvent conduire à trouver de nouveaux points de vue.

Les prémisses de cette ligne étaient :

- Encourager la participation et l'échange entre les volontaires sénégalais et étrangers (principalement d'Espagne).
- Favoriser la remise en question des idées préconçues et faire tomber les préjugés.
- Apprendre les uns des autres et apprendre en observant.

L'espace était animé par Djiby Dieye et Amadou Mbaye, coordinateur de projet à Hahatay. Les résultats ont été très satisfaisants et très appréciés par les volontaires participants (étrangers et sénégalais). Nous pensons donc que cette ligne est essentielle pour le travail futur de l'organisation et constitue un élément clé des camps d'été.

### Promouvoir une migration sûre

## • Aider un jeune à participer à des programmes européens et à obtenir des visas

Au cours de l'année 2018, Elhadji Diouf, étudiant en langue espagnole à l'Université Gaston Berger de Saint Louis, a poursuivi ses études pour un master en coopération internationale pour le développement à l'Université de Grenade, entièrement financé par <u>CICODE</u>. CICODE, qui l'accompagne et le finance également pour un bilan de santé, prolonge son séjour de 6 mois supplémentaires. Fin 2018, le coordinateur de la relation entre Hahatay et CICODE, Pablo Cobo, gère le prochain bénéficiaire de cet échange, Ndeye Marie Diouf, également étudiante en espagnol à l'UGB et collaboratrice d'une édition des camps d'été d'Hahatay.

### • Voyage d'un groupe de 6 jeunes de Gandiol au Pays Basque.

Dans le cadre du projet "Autonomisation des jeunes entre Gandiol et Gueñes", au cours du mois d'avril 2018, un groupe de jeunes de Gandiol, composé de 4 garçons et 2 filles a participé à un voyage de 10 jours en Biscaye où ils ont pu visiter des expériences mises en œuvre par la jeunesse basque, par des collectifs de migrants, donner des conférences dans des écoles et visiter des institutions publiques.



### **DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE**

- 1. promouvoir le développement local durable
- 2. Promouvoir l'autonomisation des jeunes et des femmes, ainsi que la formation d'une citoyenneté critique et participative.

Soutenir le groupement de femmes Deggoo de Pilote Barre dans ses activités économiques et sa dynamisation organisationnelle.

### • Soutien aux initiatives économiques des femmes à Deggoo

Dans le cadre de la stratégie de repli dans l'accompagnement du groupe de femmes Degoo, (historiquement accompagné par Hahatay depuis 2012) dans le but d'amener cette ligne de travail au sein du Centre Culturel Aminata, nous avons travaillé cette année exclusivement avec le groupe qui confectionne les repas, qui est contracté pour assurer la restauration à Sunu Keur, et également dans les formations du Centre Culturel Aminata et d'autres projets d'Hahatay, comme Dekandoo (coexistence estivale).

## • Accompagnement organisationnel et fourniture d'outils d'amélioration

Pendant les camps de volontaires, le groupe de femmes de Degoo met en place un stand d'artisanat pour la vente aux volontaires, qui sert à financer d'autres activités du groupe. Le groupe reçoit également un don de 100 000 Fcfa de la part de Hahatay pour son fonds de solidarité pour la cuisine et la logistique afin de contribuer aux urgences qui pourraient survenir.

### • Autres activités avec les femmes

Grâce au centre culturel Aminata, de nombreuses activités de formation, de mise en réseau, de renforcement des capacités, etc. ont été menées avec des femmes adultes et des jeunes femmes. L'un des principaux domaines de travail est la création de leurs propres discours et leur autonomisation par la narration de leurs propres histoires et la création de leurs propres références, en utilisant des outils audiovisuels.

## Promouvoir l'éducation formelle des enfants gandhiens.

## • Soutien à la salle de classe de l'école maternelle de Pilote Barre

Au cours de l'année 2018, nous avons travaillé avec l'école maternelle Pilote Barre pour la deuxième année consécutive, avec le détachement de plusieurs volontaires internationaux auprès de la case de tous petits : Maria (septembre) et Azahara Gonzalez (novembre-décembre). De même, et étant donné que le nombre d'enfants inscrits est en augmentation depuis l'ouverture de la nouvelle classe, il a été nécessaire d'envisager une extension, qui a été réalisée à travers le projet CIDEAL " Promotion d'un environnement éducatif favorable à Gandiol par l'amélioration des infrastructures, la qualité de l'alimentation et la sensibilisation aux droits de l'homme ", qui a débuté en mai 2018.

## • Amélioration des salles de classe préscolaires et de l'environnement éducatif dans 5 autres villages de Gandiol.

Ce projet, qui travaille également à la construction ou à l'extension de classes préscolaires dans 5 autres villages de Gandiol, est coordonné par l'un des animateurs historiques de Hahatay (formé par la suite à l'Université de Grenade grâce à la bourse CICODE, avec un Master en Coopération Internationale pour le Développement), Amadou Mbaye, qui a donné du travail à un groupe de jeunes de 4 autres personnes (3 garçons et 1 fille).

La construction de ces bâtiments est assurée par l'entreprise "Baan ak Suuf", créée dans le cadre de ce projet, qui utilise des techniques innovantes, durables et écologiques, et qui emploie 8 jeunes qui ont également été formés pendant 3 mois par Luis Castillo, architecte et expert de ces techniques.

## • Soutien à l'enseignement des langues étrangères à Gandiol

Les volontaires Itziar Navallas et Azahara González ont donné des cours d'espagnol aux habitants de Gandiol qui souhaitaient renforcer ou s'initier à cette langue, dans le cadre des activités du centre culturel Aminata.

Créer des alternatives pour la jeunesse gandhienne et contribuer à la participation citoyenne.

### Lancement du "Centre culturel Aminata".

Le projet financé par la Mairie de Bilbao à travers l'Association Aminata et KCD-ONGD "Communication et culture pour l'autonomisation des femmes et des jeunes dans le Centre Culturel Aminata" a donné vie au Centre inauguré le 30 décembre 2017. Le résumé du projet pourrait être :

- Le projet a permis la mise en place du Centre culturel Aminata, la formation et la formation continue d'une équipe de jeunes qui gèrent de manière autonome et efficace le programme annuel, le lancement d'une radio communautaire et la création d'une équipe audiovisuelle.
- Il a également permis de revitaliser la vie culturelle et communautaire de la région, a eu un impact sur l'économie locale et le tourisme, et a donné lieu à de nombreux partenariats avec les acteurs du développement régional et national.
- Le projet a permis de former gratuitement plus de 110 personnes (65% de femmes).
- Grâce à cette intervention, les liens ont été renforcés avec le Pays basque et avec l'engagement de créer une citoyenneté plus informée et engagée dans le monde globalisé d'aujourd'hui.

Le Centre a quatre lignes de travail :

- Axe 1/ Lieu de rencontre
- Axe 2/ Promotion culturelle
- Axe 3/ Formation et renforcement des capacités
- Axe 4/ Transversal : visibilité, interculturalité et égalité des sexes

Au cours de la première année, 69 activités ont été réalisées au Centre, impliquant plus de 7 300 personnes, dont 61% de femmes de différents âges.

Dans le cadre de ce projet, la radio communautaire Gueum Sunu Bopp FM, la société de production audiovisuelle Fess (construite et équipée grâce à la mairie de Berango) et la troupe de théâtre Ettou Gandiol ont été créées.

Nous avons également reçu le soutien de l'ONGD Leaozinho, qui a fait don de deux valises jaunes avec deux studios de radio et des guitares pour lancer un projet visant à motiver les jeunes par la musique.

Le compte Facebook du <u>Centre Culturel Aminata</u> informe sur les activités menées par le centre. Consultez le rapport annuel 2018 du centre culturel Aminata.

Cette année, nous avons obtenu un financement pour une deuxième phase qui a débuté en décembre.

### Organisation de la 3ème édition du Festival Taaru Gandiol

Le **festival Taaru Gandiol** a tenu sa troisième édition du 29 au 31 décembre. *Taaru* signifie "beauté" en wolof et le nom vise à souligner le potentiel non seulement de la zone naturelle mais aussi de ses habitants.

Après le bon accueil des premières éditions, cette troisième édition visait à promouvoir la participation communautaire, les loisirs sains et le développement local durable à Gandiol, avec les femmes et les jeunes jouant un rôle de premier plan, y compris la décentralisation de certaines activités vers d'autres villages (Mouit, Ricotte et Moumbay).

La philosophie du festival est résumée dans les lignes suivantes :

1. **Mise en valeur du patrimoine local :** visibilité des activités économiques traditionnelles et de la production artisanale locale (par exemple, exposition de produits locaux, défilés de mode et de coiffure).

- 2. **Promotion culturelle :** promotion d'artistes locaux (par exemple, le peintre Iba Ndiaye) ainsi que de différentes expressions artistiques provenant d'autres régions du Sénégal (par exemple, les concerts d'Alibeta et de Bidew Bu Bess).
- 3. **Mise en réseau :** favoriser les relations avec d'autres entités culturelles et associatives de la localité et de la région (par exemple, la Compagnie Diagn'art de Saint Louis, les équipes locales de football et de basket).
- 4. **Promotion de l'engagement citoyen et de l'autonomisation des jeunes : grâce à** leur participation protagoniste à la définition du festival et à l'organisation de l'événement, la communauté (en particulier les jeunes) a été activement impliquée dans cette activité pendant deux mois.
- 5. Offrir une activité de loisirs alternative dans la localité : manque d'espaces et d'événements festifs et de loisirs, les jeunes sont démotivés et cherchent à quitter le village. Le festival a suscité un regain d'énergie et d'engagement, tout en offrant une activité attrayante pour l'ensemble de la communauté.

On estime que plus de 5 600 personnes ont participé à l'une ou l'autre des activités proposées et que les réactions reçues sont totalement satisfaisantes tant pour l'organisation que pour le contenu des activités.

### Promouvoir la participation civique des jeunes-MIGRATIONS

Au cours de l'année 2018, le projet d'autonomisation des jeunes a été mis en œuvre en collaboration avec les organisations Asociación Aminata para la Educación y la Cultura et la section jeunesse du conseil municipal de Gueñes (Pays basque), Gugaz Gueñes, financé par le conseil provincial de Biscaye.

Après des mois de travail en ligne entre les groupes Gandiol et Gueñes, 6 personnes (4 garçons et 2 filles) se sont rendues à Bizkaia en avril. Le projet avait pour second objectif de revendiquer le droit de voyager de la population africaine, souvent refusé, et rejoint donc les activités de l'axe migration dans le sens de la revendication de migrations sûres.

Après le retour des personnes au Sénégal, en juin, une activité publique de restitution du projet, de la visite à Bilbao et des leçons apprises, a été réalisée avec les jeunes du village. Cette année, un financement a été obtenu pour la phase 2 de ce projet, cette fois avec le conseil municipal de Berango (Bizkaia).

## • Promouvoir la qualité de la santé communautaire

Après les premières actions de l'année dernière dans ce domaine, les initiatives de santé suivantes ont été lancées en 2018 :

- Visite médicale gratuite d'un groupe de 2 ophtalmologistes qui ont effectué 600 consultations et prescriptions et délivré 403 lunettes de vue en 4 points de la Commune de Ndiebene Gandiol (Tassiner -dispensaire-, Pilote -Centre culturel Aminata-, Ricotte école primaire-, Ndoye Diagne -rue-).
- Soutien aux 72 heures de consultations médicales gratuites de la Convention Gandiol
- Fourniture de médicaments et de matériel médical
- Groupe de discussion avec la sage-femme, les assistants de 4 villages et deux sages-femmes d'Espagne.
- Lancement du projet "La santé des femmes. Notre bien commun", financé par le Conseil provincial de Gipuzkoa par le biais de l'ONGD KCD, en novembre 2018.

## • Sorties de sensibilisation à l'environnement avec les classes de l'école de Pilotage

Au cours de l'année scolaire 2017-2018, l'écologiste Irène Sanchez a organisé, avec l'institutrice de l'école primaire de Pilote Barre, Madame Badji, un groupe de jeunes amis de la nature qui se réunissaient tous les mardis pour réaliser des activités environnementales telles que des excursions, des nettoyages, du recyclage, la plantation d'arbres, la création d'un potager, etc. A l'issue du stage, une restitution est faite auprès des partenaires institutionnels tels que le Commandant du Parc National de la Langue de Barbarie ou le responsable des Eaux et Forêts.

En octobre, l'activité reprend à Pilote Barre et deux nouvelles écoles rejoignent le programme (Ndiebene et Tassinere), qui sera géré par deux animateurs d'Hahatay.

## • Formulation d'un projet sur la gestion et le traitement des déchets plastiques

Au cours de cette année, un projet sur la gestion et la transformation des déchets plastiques a été formulé et sera présenté pour financement au début de 2019. À cette fin, un groupe de jeunes filles a collaboré à la réalisation d'un diagnostic des déchets familiaux et des contacts ont également été établis avec un groupe international de recyclage de plastiques (Precious Plastic) et avec l'école de Somorrostro (Bizkaia).



### BÉNÉVOLAT

1. créer un lieu de rencontre pour que l'Afrique et l'Europe puissent partager leurs expériences et leurs rêves.

Donner à des personnes de tous horizons la possibilité de connaître l'Afrique et de participer aux activités de développement de Gandhi.

## • Camp d'été 2018 - DEKANDOO

Il s'agissait de la 9ème édition<sup>a</sup> de ces ateliers de participation communautaire, qui se sont déroulés entre le 20 juillet et le 21 août, avec pour principal objectif de créer un "lieu de rencontre qui réunit un groupe de personnes ayant la même préoccupation et le même engagement à s'impliquer dans le développement humain intégral". Cette année, nous avons rebaptisé le projet : ce



que nous appelions les années précédentes des chantiers s'appelle désormais le programme Dëkandoo, qui signifie "voisin", un nom qui, selon nous, traduit mieux le véritable esprit du programme que nous proposons.

Les objectifs à poursuivre sont les suivants :

- Vivre avec des personnes d'autres cultures
- Apprentissage et enrichissement mutuel
- Apprendre à connaître d'autres façons de vivre et d'entrer en relation avec les autres.
- Remettre en question l'ordre mondial actuel.

À cette fin, Hahatay propose trois types d'activités qui fonctionnent comme des outils pour atteindre cet objectif : la construction participative, les activités pour enfants et l'espace interculturel. Ces activités fonctionnent comme des "prétextes" ou des outils permettant aux Espagnols (et autres nationalités) et aux Sénégalais de se rencontrer, de réfléchir et d'agir ensemble.

Cette année, il n'y a pas eu d'accompagnement par les volontaires internationaux dans la gestion du programme, le groupe de jeunes Hahatay occupant tous les postes de l'organigramme du travail. L'évaluation a révélé des succès et des erreurs que nous intégrons dans la "recette" de la prochaine édition.

Afin de permettre aux gens de profiter au maximum de l'expérience, et grâce aux recommandations des éditions précédentes, nous avons organisé 4 quinzaines de 10 personnes seulement chacune. Ainsi, nous avons reçu 40 volontaires étrangers et 20 à 25 autres personnes du Sénégal.

## Proposition de "service volontaire à moyen/long terme".

Un certain nombre de volontaires de longue date ont été accueillis au cours de l'année 2018 :

- Ezeguiel (Zeke) sur l'audiovisuel (mi-juin à septembre)
- Luis, en architecture (de juin à septembre)
- Paloma, pour l'activité de fabrication de savon (août)
- Itziar, pour l'activité musicale des enfants et les cours d'espagnol (août-octobre)
- Azahara, pour l'activité des enfants et les cours d'espagnol (mi-novembre-début décembre)

### • Visites occasionnelles

- o Groupes de Valence et des îles Canaries
- o Groupe Karmala Cultura
- Hahatay a également poursuivi sa collaboration avec les entreprises de tourisme durable <u>Doxandem</u> et <u>Viento Norte Sur</u>, en organisant des activités permettant de mieux connaître le travail et la communauté gandhienne.
- o Étudiants en tourisme de l'université Ramon Llul de Barcelone.
- Société de matières premières de Dakar
- Délégation de la coopération basque composée des députés Teresa Laespada (Bizkaia) et Denis Itxasu (Guipuzkoa) et de leurs directeurs de coopération ainsi que d'une délégation de journalistes.
- o Délégation à bras ouverts
- o L'équipe de Radio 3 de Radio Nacional de España
- o Conseiller pour le travail et l'immigration à l'ambassade d'Espagne à Dakar
- o Agent de coopération, Ambassade du Canada au Sénégal
- o Nombreuses visites d'ONGD et d'autres acteurs de la coopération ainsi que de particuliers.

Donner aux Sénégalais la possibilité de rencontrer des Européens et de partager des expériences et d'apprendre ensemble.

Pendant les camps d'été en particulier, mais aussi tout au long de l'année, Hahatay accueille différents volontaires sénégalais pour soutenir les activités de l'organisation et partager des expériences avec des personnes du monde entier dans un esprit d'échange et d'apprentissage mutuel.



### FONDS ET PARTENARIATS

Cette année, l'association Hahatay a obtenu des fonds de l'entité créée par un ancien bénévole d'Hahatay, une association d'économie redistributive de Mérope, et de la Fondation Mentxaca.

Le reste des activités a été financé principalement par les contributions des membres, les contributions des amis et les contributions des bénévoles qui sont venus aux retraites.

Cette année également, pour la première fois, nous avons reçu des **fonds publics**, notamment :

- **Conseil provincial de Bizkaia** avec Asoc. Aminata et Gugaz Güeñes
- **Conseil municipal de Bilbao** par l'intermédiaire de KCD-ONGD et de l'association Aminata.
- La mairie de Berango, par l'intermédiaire de l'association Aminata.
- Conseil municipal de Sangüesa, par l'intermédiaire de l'association Aminata.
- Agence andalouse de coopération internationale pour le développement (AACID), par l'intermédiaire de Cideal.
- **Agence espagnole de coopération internationale au développement** (AECID), par l'intermédiaire de Dakar Culture (section culturelle de l'ambassade d'Espagne).
- **Conseil provincial de Guipúzcoa** par l'intermédiaire de KCD-NGDO
- Coopération entre la GIZ et l'Allemagne

### **Partenaires**

Grâce au site web Hahatay, vous pouvez devenir membre de l'organisation et payer une cotisation mensuelle ou unique pour contribuer aux activités de Gandiol. http://hahatay.org/colabora-hazte%20socio

### Livres "3052 chasing a dream" et "at 15:00".

Mamadou Dia, auteur des deux livres et fondateur de Hahatay Son risas de Gandiol, reverse 4 euros de la vente de chaque exemplaire de sa première publication et 1 euro de la seconde aux activités de l'association Hahatay. Les deux livres peuvent être achetés sur le site web de Hatatay ou auprès de l'auteur.

## **Volontariat**

Le coût du camp d'été était de 30 euros par jour. Cet argent comprend le logement, la nourriture, le voyage de Dakar à Gandiol (et retour, personne n'est resté!), le voyage interne dans la région de Saint Louis, mais aussi toutes les activités qui ont été réalisées pendant le camp : le matériel pour la construction de la classe, pour les activités des enfants, un peu de motivation pour les traducteurs espagnols et l'équipe sénégalaise, pour les femmes qui ont cuisiné pour nous, les activités culturelles et de loisirs, etc.

### **Jokoo**

Le cabinet de conseil en commerce international Jokoo.int, basé à Dakar, collabore avec Hahatay par le biais de son "Engagement Jokoo" http://www.jokooint.com/index.php/es/compromiso-jokoo.

#### **DÉFIS 2019**

Bien que nous ayons le sentiment d'avoir accompli beaucoup de travail cette année, nous devons encore relever de nombreux défis.

- Continuer à réfléchir à l'amélioration de la participation des jeunes femmes à nos activités.
- Devenir plus professionnel dans la gestion de projet
- Établir un plan d'action à moyen terme en accord avec la nouvelle stratégie de Hahatay.
- renforcer l'autonomie de la jeunesse gandhienne et sensibiliser les autorités au potentiel de la jeunesse.
- améliorer notre organisation interne et la constitution d'équipes au Sénégal et en Espagne, ainsi que la visibilité de notre travail
- continuer à promouvoir ses propres discours et sa mise en réseau nationale et internationale
- de continuer à promouvoir la réflexion et le débat en Espagne et surtout au Sénégal sur les droits de l'homme des migrants
- continuer à rencontrer de nombreuses personnes merveilleuses en chemin, de qui nous pouvons apprendre.



## TRANSPARENCE ET VISIBILITÉ

Nous mettons à jour nos pages Facebook autant que possible (Hahatay son risas de Gandiol / Centre Culturel Aminata Gandiol / Dia Mamadou / Mamadou Dia) et par le site web renouvelé <a href="https://www.hahatay.org">www.hahatay.org</a> qui comprend un onglet pour le Centre Culturel Aminata.

Dans un souci de transparence, Hahatay met à la disposition de tous ceux qui le souhaitent le détail des activités et des comptes de l'association, et nous répondons aussi rapidement que la lenteur de la connexion sénégalaise nous le permet, par courriel à info@hahatay.org.

L'équipe Hahatay, Janvier 2019

Avec le soutien de :







































